

Dolní
PodlužíJiřetín
pod JedlovouHorní
Podluží

PERMONÍK

Založen 1993

NOVINY PRO OBČANY A CHALUPÁŘE DOLNÍHO PODLUŽÍ, JIŘETÍNA POD JEDLOVOU A HORNÍHO PODLUŽÍ

Číslo 295 • ročník XXV

ŘÍJEN 2017

Cena dotovaná 4 Kč

ORDINACE MUDr. Martinkové

■ Upozorňujeme, že ordinace bude uzavřena v pátek 6. října a v pátek 20. října 2017.

OÚ JIŘETÍN p/J

■ OZNÁMENÍ

Od 11.10. 2017 budou v prodeji na Obecním úřadu v Jiřetíně pod Jedlovou **známky na svoz směsného odpadu** na období od 1. 11. 2017 do 30. 4. 2018

týdenní svoz	
nádoba 120 l	1 200 Kč
čtrnáctidenní svoz	
nádoba 120 l	650 Kč
čtrnáctidenní svoz	
nádoba 80 l	440 Kč

OÚ DOLNÍ PODLUŽÍ

■ OČKOVÁNÍ PSŮ A KOČEK

se uskuteční v úterý 10. 10. 2017 od 17:30 hodin za Obecním úřadem v Dolním Podluží.

Očkování zajistí MVDr. Václav Žáček
– kombinovaná vakcína 350 Kč
– vakcína proti vzteklině 100 Kč

Obec Dolní Podluží pořádá 10. listopadu od 17 hodin v tělocvičně základní školy **Mejdan pro starší a pokročilé**.
Podrobnosti uveřejníme v příštím čísle Permoníku.



Dolní Podluží uspělo v krajském kole soutěže Vesnice roku 2017

Vážení občané, chceme se s Vámi podělit o radost ze získání diplomu za **Rozvíjení lidových tradic**, který jsme obdrželi v krajském kole celostátní soutěže Vesnice roku 2017. Do této soutěže jsme naši obec přihlásili podruhé a stejně jako v roce 2016 jsme získali diplom a 20 000 Kč. Peníze získané v loňské soutěži budou

do konce letošního roku investovány do dalšího herního prvku, který bude umístěn na našem koupališti, a ty, které jsme získali v roce letošním, po poradě s paní místostarostkou Petrou Frančovou, která se o získání letošního diplomu také velkou měrou zasloužila, pravděpodobně poslouží právě ke konání dalších našich již

tradičních akcí, či na pořádání nějaké úplně nové akce, která se stejně jako Masopust, Rozsvěcení Vánočního stromu, Vítání jara, Mejdan nejen pro starší a pokročilé a mnoha dalších stane v naší obci tradicí.

Iva Minářová, starostka obce
foto Tomáš Palička

Měření rychlosti v provozu

Obec Jiřetín pod Jedlovou z dotace za podpory Ústeckého kraje pořídila dva měřiče rychlosti. Záměrem je snížení rychlosti při průjezdu obcí a hlavně náměstím. Jde o bezpečnost nás všech.

Text a foto
Bohuslav Kaprálek,
starosta obce





Obecní dům č. p. 142 v Dolním Podluží

Vážení občané, rádi bychom Vás informovali o tom, že naše obec byla úspěšná s žádostí o dotaci na akci **Demolice objektu č. p. 142, Dolní Podluží na st. p. č. 152/2, k. ú. Dolní Podluží** z programu Ministerstva pro místní rozvoj ČR Podpora revitalizace území, podprogramu Demolice budov v sociálně vyloučených lokalitách. To, že se dům známý v naší

obci jako Naviga bourá, nás netěší, ale když už je to nutné, jsme rádi, že obec za demolici zaplatí díky dotaci pouze cca 1/5 z celkových nákladů.

Iva Minářová, starostka obce
foto Jiří Stejskal



MINISTERSTVO
PRO MÍSTNÍ
ROZVOJ ČR

Vzpomínka na katastrofální povodeň v roce 1997

DOLNÍ PODLUŽÍ – Je to již 20 let od uplynutí velkých povodní, které postihly města a obce na Moravě. Díky občanům Dolního Podluží, spolku „Život“ a hlavně panu Oldřichu Liškovi, který byl hlavním koordinátorem přijímání humanitárních darů od různých organizací ze Spolkové republiky Německo v hodnotě okolo půl miliónu, jež se

shromažďovaly v Rumburku a prostřednictvím Českého červeného kříže byly distribuovány do postižených oblastí. V takový tragický moment je každý vděčný za pomoc a my jsme rádi, že se naše Dolní Podluží také zúčastnilo.

Michaela Šerá, knihovnice, kulturní a sportovní referentka obce,
Josef Rydval, kronikář obce

Nový obchod s dárky

Vážení čtenáři Permoníku, jistě jste si všimli, že na náměstí Jiřího v Jirětíně pod Jedlovou v prostorách bývalé lékárny, později různých obchůdků, byla 1. května tohoto roku otevřena kancelář poskytující služby v účetnictví.

Od října 2017 bude tento prostor doplněn o prodejnu s dárkovým

zbožím, kde můžete zakoupit ručně vyráběné výrobky (např. polštářky, prostírání, dečky, obaly na knihy a další bytové dekorace). Provozovatelka Jana Jindráková vám nabídne také kvalitní víno z vinařství Vajbar.

Přejeme spokojené zákazníky a třeba se dočkáme i dalšího rozšíření služeb.

Libuše Šaferová

Výměna popelnic – informace pro občany Dolního Podluží

DOLNÍ PODLUŽÍ – Jak jistě všichni víte, v minulém půl roce proběhla u většiny z vás výměna popelnic za takové, které obsahově odpovídají počtu členů každé domácnosti. Samozřejmě se nabízí otázka, kam se směsným odpadem, který se do popelnic již nevejde. V tomto případě je možné odvézt odpad každou středu a sobotu do sběrového dvora v rámci jeho otevírací doby. Další možností je vyzvednutí pytlů na odpad, které

odveze svozová firma při vyvážení popelnic. Tyto pytle budou za poplatek k dispozici ve sběrovém dvoře a na obecním úřadě. Občané, kteří topí tuhými palivy a přáli by si vyměnit obecní plastovou popelnic za vlastní plechovou, mohou kontaktovat obecní úřad. Jeho zaměstnanci zařídí odvoz plastové popelnice a označení plechové platnou nálepkou.

Petra Frančová



Obec Dolní Podluží pořádá

BRIGÁDU v centru obce

KDY: 14. 10. 2017 od 9:00 hodin

SRAZ: Koupaliště v Dolním Podluží

Co budeme dělat?

Výlov rybníka, údržba zeleně,
výsadba nových stromů, instalace
houpaček a další různé práce.

OBČERSTVENÍ ZAJIŠTĚNO!

**S sebou vezměte: rýče, lopaty, motyky, hrábě,
kolečka, rukavice a spoustu energie a radosti!**

TĚŠÍME SE NA VÁS!



Plakátek dodal OÚ Dolní Podluží

Retrostipendia Nadace ALBATROS

KRÁSNÁ LÍPA – Kostka Krásná Lípa v roce 2016 zahájila přímou podporu studentů středních škol a učilišť ve Šluknovském výběžku. Retrostipendijní program zajišťuje ve spolupráci s Člověkem v tísni za finanční podpory Nadace Albatros.

Cílem projektu je podpořit studenty a učně tak, aby pokračovali ve svém vzdělávání, školu dokončili a do bu-

doucná našli své pracovní uplatnění na trhu práce.

Do programu již bylo schváleno 29 studentů, z toho šestnáct z nich již získalo podporu ve výši 1.000 Kč měsíčně. Za dobré výsledky na vysvědčení někteří z nich obdrželi také prémiovou platbu 2.000 Kč. Celkově Kostka Krásná Lípa vyplátila studentům za druhé pololetí školního roku

2016–2017 částku 75.280 Kč.

Studenti se pravidelně setkávají s pracovníci v našem T-klubu, kde se sleduje jejich docházka do školy i studijní výsledky, zejména čtyři klíčové předměty, které si pro účely projektu studenti sami zvolili. Společně s pracovníci klubu mluví o tom, co se jim ve škole povedlo, ale i nepovedlo a kde je tudíž potřeba se více učit.

Studenti ze stejných škol mezi sebou spolupracují a vzájemně se podporují.

Pro další období se mohou noví zájemci o podporu z retrostipendijního programu hlásit **od října 2017** ve svých školách nebo přímo v T-klubu v Krásné Lípě. Podmínky pro vstup do programu jsou na našem webu www.komunitnicentrum.com.

Eva Rozsypalová, Kostka Krásná Lípa

MATEŘSKÁ ŠKOLA PODLUŽÁNEK DOLNÍ PODLUŽÍ

Hurá do školky!

I když nový školní rok začíná tradičně 1. 9., tentokrát vše vypuklo v pondělí 4. 9. 2017. Mezi děti, které MŠ navštěvovaly už dříve, přišli malí kamarádi, kteří do školky nikdy nechodili a vše pro ně bylo nové. Malé děti se seznamovaly s prostředím mateřské školy, s režimem dne a s personálem, který se oproti minulému školnímu roku trochu změnil. MŠ se rozloučila s bývalou paní ředitelkou paní Milošlavou Böhmovou a nově na místo ředitelky přišla působit Bc. Blanka Mannová. Do našeho kolektivu přibyla i asistentka pedagoga Monika Balcárková.

Společnými silami celého kolektivu MŠ se snažíme dětem připravovat den plný zábavných aktivit a činností, které děti rozvíjejí ve všech oblastech. Hlavní výchovně vzdělávací činnost zajišťuje paní učitelka Bc. Hana Samková a paní učitelka Bc. Blanka Mannová. Dále zde pracuje již zmíněná asistentka pedagoga Monika Balcárková, ta zajišťuje individuální péči jednomu dítěti, ale samozřejmě aktivně pracuje i s všemi dětmi v kolektivu. Každý den nás navštěvuje lektorka němčiny, paní Monika Schwarzová, která po celou dobu hlavní činnosti dětem hravou formou přibližuje německý jazyk. Své aktivity přizpůsobuje nejen dětem staršího věku, ale i těm nejmenším. U dětí je i školní asistentka, paní Dana Maršálová, která se věnuje všem dětem v průběhu celého dne. Pomáhá jim s běžnými aktivitami, např. při komunikaci mezi kamarády, dodržování pravidel školky nebo při upevňování hygienických návyků. Na celou budovu MŠ máme 1 provozní pracovníci, paní Moniku Zoserovou. Ta se stará o úklid budovy, školní zahradu a o výdej jídla dětem.

Momentálně k nám dochází praktikantka Kristýna Krupková, která 4. rokem studuje na Pedagogické škole v Novém Boru. Na praxi se učí s dětmi pracovat, sama si připravuje výstupy a činnosti k tématům týdne. Tento školní rok bude maturovat, tak ji budeme držet palce.



Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung. Evropská unie. Evropský fond pro regionální rozvoj.



Ahoj sousěde. Hallo Nachbar. Interreg V A / 2014-2020

V rámci projektu „Společně si hrát a navzájem se učit“ naše školka navštívila již 7. 9. 2017 partnerskou školku v Neugersdorfu. „Podzimní setkání s rodiči“ nám připomenulo, že nám léto pomalu končí a opravdu

se už blíží podzim. Děti při společném vystoupení předvedly pár říkadla s pohybem v němčině a zhlédly písničky a říkadla od německých dětí v češtině. Těto akce se bohužel zúčastnila jen hrstka našich dětí, pro-

tože ve školce řádila střevní viróza. Jelo 7 dětí i s rodiči nebo s nejbližší rodinou. I tak jsme si návštěvu užili a společné setkání jsme zakončili prohlídkou německé školky, kde pro nás bylo připraveno občerstvení. Děti si měly možnost společně s ostatními ve třídách pohrát a seznámit se s příjemným prostředím MŠ.



Nyní připravujeme další setkání. Tentokrát pojedeme dne 17. 10. 2017 na celé dopoledne se všemi dětmi do Krásné Lipy, kde navštívíme Dům Českého Švýcarska. Pro děti je naplánované pásmo aktivit s průvodcem a film o Českém Švýcarsku a poznávání živočichů. Už se moc těšíme.

Mateřská škola Podlužánek je takové malé lidské mraveniště, kde se učíme spolu vycházet, tolerovat jeden druhého a poznávat nové věci. Přijme si, ať je nám spolu dobře.

Text a foto Bc. Blanka Mannová

Podzimní výlet na zahradu Čech

HORNÍ PODLUŽÍ – V pondělí 18. 9. se uskutečnil výlet na Zahradu Čech do Litoměřic. Ráno v 8 hodin jsme vyjeli od Obecního úřadu v Horním Podluží autobusem směr Litoměřice.

Uvítalo nás nepříznivé počasí, což nás ale neodradilo od prohlídek a nákupů okrasných a ovocných stromků, květin a sazenic. Někteří se jen tak procházeli výstavištěm a okuko-

vali zahradní techniku, nábytek nebo stánky s oblečením. K občerstvení nám hrála příjemná hudba a zazpíval *Těžkej Pokondr*. V odpoledních hodinách jsme se unaveni, ale spokojeni vrátili domů.

Děkuji Obecnímu úřadu Horní Podluží za zajištění dopravy.

Anita Hermannová,
foto Josef Gerhát



ZÁKLADNÍ ŠKOLA DOLNÍ PODLUŽÍ

Úspěšná žádost o dotaci

Na sklonku minulého školního roku jsme podali žádost o dotaci z OP VVV (Operační program Věda, výzkum, vzdělávání). Naše žádost byla úspěšná, a tak jsme od 1. 9. 2017 na dva školní roky zapojeni do tohoto programu. Jaký bude přínos dotace pro školu? Získali jsme dotaci ve výši 604 979 Kč. Bylo možné vybírat z několika tzv. šablon. Pro naši školu je nejprínosnější personální podpora ZŠ, získali jsme školního asistenta. Paní asistentka pomáhá učitelce a žákům v 1. třídě, a protože je současná 1. třída početnější, je pomoc asistentky velmi potřebná, dokonce si dovoluji tvrdit, že je nezbytná. Dále jsme získali finance na další vzdělávání pedagogických pracovníků, které využijeme na vzdělávání v aktuálních oblastech, např. je to inkluze, matematická a čtenářská gramotnost a cizí jazyky. V rámci dotace bude také probíhat doučování žáků. Samozřejmě musíme dodržet mnohá pravidla dotace tak, abychom ji beze zbytku mohli využít. Projekt znamená další administrativní zátěž, ale finanční přínos pro školu není zanedbatelný.



Milá návštěva

Na konci srpna uprostřed přípravného týdne se ve škole objevila nenápadná milá paní. Přišla s prosbou, jestli se může podívat, jak to ve škole vypadá. Představila se a začala vyprávět. Byla to paní Jana Pavlová, rozená Talknerová. V naší základní škole učila v letech 1959 až 1962, přišla sem na umístěnkou. Vzála si syna tehdejšího ředitele školy pana Pavla. Spoustu let již žije v Liberci a v Dolním Podluží byla na návštěvě.

Napadlo nás rychle zavolat paní Evě Pietschové, taktéž bývalé učitelce a bývalé kolegyni paní Pavlové, jestli nemůže přijít do školy. Přišla během

5 minut. Uvařili jsme kávu, vyndali jsme album s fotografiemi z let 1959 až 1963 a dámy nad fotografiemi začaly vzpomínat. Bylo úžasné zajímavé je poslouchat, když povídaly o učitelích, které si ještě pamatujeme, ale i o lidech pro nás už neznámých. Ale ta jejich paměť je úžasná! Nezaváhaly snad nad jediným jménem svých tehdejších kolegů, vyprávěly příběhy, jako by se staly nedávno!

Bylo to moc milé setkání! Obě bývalé učitelky jsem si na památku setkání vyfotila a dovoluji si fotografii uveřejnit zejména pro ty z Vás, kteří paní Pavlovou (na fotografii vpravo) znáte.

Informace pro rodiče žáků

Ráda bych připomněla zákonných zástupcům žáků základní školy, že se se svými požadavky, připomínkami a náměty mohou samozřejmě kdykoli obrátit na vedení školy, a to jak osobně, tak telefonicky či prostřednictvím kontaktního e-mailu na stránkách školy (www.zsdp.cz). Obrátit se můžete i na členy školské rady. Kontakty mají žáci v žákovské knížce, najdete je rovněž na webu školy.

Nevhodnou formou komunikace jsou anonymní dopisy nebo maily z neplatné adresy. Vždy se všemi podněty zabývám, v tomto případě ale není komu a kam odpovědět.

Připravila **Mgr. M. Hobzová**,
ředitelka ZŠ



Zájezd na Kuks

HORNÍ PODLUŽÍ – Rok se s rokem sešel a my jsme opět stáli u Obecního úřadu v Horním Podluží, kde byl připraven pohodlný autobus, který nás odvezl za krásného počasí na celodenní výlet do malebného Podkrkonoší, kde se nachází hospital Kuks.

Po příjezdu na místo se nám naskytl impozantní pohled na návrší, kde se Kuks nachází. Po zdolání spousty schodů, které jsme všichni zvládli, byl čas na prohlídku bylinné zahrady, kterou jsme hromadně obdivovali. Po prohlídce zahrady na nás čekala mladá průvodkyně, která nás svým vtipným výkladem provázela celým unikátním barokním

komplexem. Nyní již víme, že Kuks nechal postavit v roce 1696 F. A. Špork jako hospital pro vysloužilce z okolí. Celkový výraz monumentální stavby podtrhují sochy sochaře M. B. Brauna.

Po prohlídce, která se nám všem líbila, jsme se v blízké restauraci naobědvali. Někteří se šli ještě podívat na výstavu motocyklů, jiní si šli koupit do krámků bylinky, čaje a upomínkové předměty.

Plni krásných zážitků jsme se v podvečer vraceli zpět k domovu. Díky za krásný výlet patří Obecnímu úřadu Horní Podluží, který přispěl nemalou finanční částkou.

Anita Hermannová, foto Josef Gerhát





Hřiště „U Barešů“

DOLNÍ PODLUŽÍ – Ve čtvrtek 14. 9. 2017 se na novém hřišti „U Barešů“ sešla partička dětí, rodičů, prarodičů a úředníků i zaměstnanců našeho obecního úřadu a společně jsme hřiště a jeho okolí uklidili, vyčistili, rovnal se terén a někteří přišli dobrovolně odstranit drobné vady na kráse, které novému hřišti jejich nenechavé ručičky vyrobily. A i když nám počasí moc nepřálo, všechno jsme zvládli a odcházeli domů s pocitem, že společně jde všechno líp. Moc děkuji všem za pomoc a vážím si toho, že se někteří malí hřištníci přiznali a přišli s pomocí rodičů vše napravit.

Tak zase příště, bando, u našeho hřiště.

Iva Minářová, starostka obce, foto Martin Stojan



HORNÍ PODLUŽÍ – Dne 10. 9. 2017 v neděli se konal od 13 hodin na hřišti v Horním Podluží sportovní den pro děti. Vzhledem k tomu, že fandím sportu, šel jsem se na hřiště podívat. Hráči a funkcionáři TJ Čechie připravili výborný program. Přípravek bylo 7 disciplín. Počasí bylo pro sportování ideální. K mému úžasu překvapila tristní účast 5 dětí jen z Horního Podluží. Tato akce byla připravována ve spolupráci Obecního úřadu Horní Podluží a TJ Čechie pro všechny děti z Horního Podluží, Dolního Podluží i Jiřetína pod Jedlovou. Tyto tři obce čítají bezmála 200 žáků základní školy. Úřad zajistil pro-

pagaci – plakátky, hlášení místním rozhlasem, zveřejnění v Permoníku i na fb. Místo sportovního soupeření mezi těmito obcemi však vypadalo jako bojkot.

Vážení rodiče, prarodiče, nic by vás to nestálo, jen trocha vašeho času. Podle mého názoru je to neúčta k lidem, kteří tuto akci připravují ve svém volném čase. A co na to škola, která by se měla také zapojovat. Pak slyšíme, jak je mládež špatně fyzicky připravená (kotoul, běh i jiná sportovní činnost). Bylo mi z toho smutno.

V. Friš, Horní Podluží
foto Eliška Morká, Rybníště



JIŘETÍN p/J – V kapli Povýšení svatého Kříže na jiřetinské Křížové hoře se poutní bohoslužbou připomíná svátek sahající do 5. století, kdy se 14. září vystavovaly v Jeruzalémě zbytky dřeva z Kristova kříže k uctění věřícími. Je také připomínáno nalezení svatého Kříže, o které se zasloužila císařovna Helena při své pouti do Svaté země kolem r. 325. Slavnost Povýšení svatého Kříže patří k významným dnům církevního roku.

Text a foto -kaM-



JIŘETÍN p/J – Součástí dobré práce sešraného organizačního týmu je také souhrn poznatků, které se proberou při hodnocení akce.

Také letos si po prázdninách sedli kolem stolu ti, kteří pro širokou návštěvníckou veřejnost připravují Tolštejnské slavnosti. A věře – i když byla akce hodnocena jako úspěšná – našlo se i dost posbíraných kritických připomínek. Mluvílo se tedy o tom, co bylo dobré a co by příště mohlo být o něco lepší! A to je právě to správné první nakročení k přípravě Tolštejnských slavností 2018, na které vás pozveme 11. srpna.

-kaM-, foto Josef Zoser

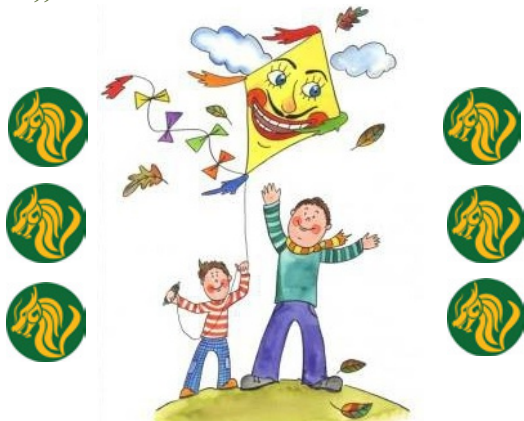


Když je člověk srdcař (v tom dobrém slova smyslu), tak to prostě funguje. Cyklus fotografií LUŽICKÉ HORY – KRAJINA MÉHO SRDCE byl k vidění od 31. července ve výstavních prostorách pražské Galerie 9. Při zářijové pohodové dennisáži autor JOSEF ZOSER přidal k lákavým snímkům – jako přátelský bonus – sympatické pozvání k osobnímu poznávání půvabů naší krajiny. A bylo zřejmé, že těch pár upřímných slovíček padlo na velice úrodnou půdu. Propagace turistických lákadel a našich přírodních krás může být různá – a tahle se zrovna moc povedla!

-kaM-, foto Jan Dostál

OBCENÍ ÚŘAD JIŘETÍN POD JEDLOVOU
A TOLŠTEJNSKÁ DRAČÍ MÁMA
ZVOU DĚTI I RODIČE K ZÁBAVNÉMU SOUTĚŽENÍ

„O DRAČÍHO KRÁLE“



TRADIČNÍ JIŘETÍNSKÁ DRAKIÁDA

se soutěží o nejkrásnějšího a o nejlépe létajícího draka.
Opékání voňavých buřtíků, horký čaj a sladká mlsota.

**V sobotu 7. října 2017 v 15 h
na větrných lukách Křížové hory.**

Plakátek dodal Martin Louka

POZVÁNKA NA BESEDU



„Jak se dá žít uprostřed krásné a divoké přírody s minimem peněz, bez úřadů, bez proudu, bez chemie, bez zbytečného shonu a reklam, a dokonce bez vlastnictví a všemožných nepotřebných zbytečností? Lze se vyvléknout ze sítě moderního konzumního

systému a být opravdu nezávislý? A je vůbec možné žít s málem? Spokojeně a beze strachu? Celé roky jsem hledal odpovědi na tyto otázky. Teď tyhle odpovědi žiju...“ To říká ONDŘEJ LANDA.

Připravili jsme pro vás vyprávění (ilustrované promítáním a hudbou) spisovatele, hudebníka a také farmáře a muže všech potřebných řemesel Ondřeje Landy, člověka, který dokazuje, že je možné žít soběstačným způsobem života v bývalé pastýřské salaši nedaleko původní české vesnice Šumice, v předkarpatské jižní Rumunsku.

Na vaše zvědavé dotazy se budeme spolu s Ondrou těšit **v pátek 13. října 2017 od 18:00 hodin** v jiřetínském Spolkovém domě (na náměstí Jiřího, č.p. 36).

-kaM-, foto archiv Ondřeje Landy



DRAKIÁDA

7.10.2017 ve 14 hodin

u vleku

v Horním Podluží

Zvolíme dračího misáka krásy a misáka létání.

Vezměte si s sebou buřtíka a k zakousnutí chleba, budeme opékat!

Přijďte se svými dětmi pouštět draka ☺



Plakátek dodala Jindra Koldová

Říjnové trošení

Sobota 14. 10. 2017 od 13 do 17 hodin

- Výroba hrnků z keramické hlíny
- Pletení z papíru
- Podzimní dekorace



Obecní klub Horní Podluží • Kurzovné 50 Kč za osobu a kurz



Plakátek dodala Petra Frančová

SPOLEČENSKÁ RUBRIKA

VZPOMÍNÁME



Dne 15. 10. 2017 uplyne 10 let, co nás navždy opustila naše milovaná maminka paní Marie Krsková. Kdo jste ji znali, vzpomeňte s námi.

Dcery Zdeňka a Naďa s rodinami

DĚKUJEME

Naše drahá Ivčo, sice se zpožděním, ale rádi bychom Ti chtěli ještě jednou mockrát poděkovat za přípravu nejvýznamnějšího dnu v našich životech. Při Tvém proslovu nikdo neudržel slzy a díky Tobě se tento den vryl do našich srdcí navždy. Poděkování samozřejmě patří i chlapům z úřadu, jelikož nádherně vše připravili a vyzdobili.

Děkujeme Ti!

Staňa, David
a Davídek Ludwigovi



České Švýcarsko o. p. s. v Krásné Lípě vydala pro příští rok v pořadí již šestnáctý nástěnný kalendář v tradičním formátu 60 x 40 cm, tentokrát v luxusnějším provedení za použití parciálního laku. Na třinácti fotografiích představuje autor Jiří Stejskal krajinu od Tiských stěn přes České Švýcarsko a Lužické hory až k Oybinu. Kalendář je k dostání v Informačním centru v Jiřetíně pod Jedlovou za 279 Kč.

KAM VE VOLNÉM ČASE?

POZVÁNKY NA PRÁZDNINOVÉ SPORTOVNÍ, KULTURNÍ A SPOLEČENSKÉ AKCE V OBCÍCH PODTOLŠTEJNSKA

■ Sobota 7. 10. od 12:30 h.

TJ ČECHIE HORNÍ PODLUŽÍ – TJ SPARTAK JIŘÍKOV

Mistrovské fotbalové utkání krajské soutěže dospělých • Horní Podluží, fotbalové hřiště

■ Sobota 7. 10. od 14:00 h.

DRAKIÁDA

Hravé dračí soutěžení s volbou misáka krásy a misáka létání. Draky, dobrou náladu a buřtíky na opékání s sebou! • Horní Podluží, u vleku

■ Sobota 7. 10. od 14:00 h.

VE STOPÁCH PIRÁTŮ Z KARIBIKU aneb O POKLAD PODLUŽSKÉHO KORZÁRA

Zábavná výprava pro malé i velké dobrodruhy • Dolní Podluží, koupaliště

■ Sobota 7. 10. od 15:00 h.

VELKÁ DRAKIÁDA – SOUTĚŽ „O DRAČÍHO KRÁLE“

Soutěžení o nejlépe létajícího a nejkrásnějšího vyráběného draka s korunovací Dračího krále a opékáním buřtíků • Jiřetín pod Jedlovou, větrné stráně na Křížové hoře

■ Sobota 7. 10. od 16:00 h.

SK SLOVAN JIŘETÍN P. J. – SK VERNÉŘICE

Mistrovské fotbalové utkání okresního přeboru dospělých • Jiřetín pod Jedlovou, sportovní areál

■ Středa 11. 10. od 17:00 h.

FASCIÁLNÍ JÓGA S PAVLÍNOU STRÁNSKOU

Úleva od bolístek, potřebné uvolnění a životní radost. Cena 70 Kč. Pokračuje každou další středu • Jiřetín pod Jedlovou, sportovní areál, tělocvična

■ Pátek 13. 10. od 18:00 h.

Beseda: ONDŘEJ LANDA – „SOBĚSTAČNOST JE MÁ VOLBA“

Vyprávění spisovatele, hudebníka a farmáře o cestách, o životě bez prostředků moderní civilizace v předhůří rumunských Karpat. Ilustrováno fotografiemi i hudbou. Vstupné dobrovolné • Jiřetín pod Jedlovou, Spolkový dům (Náměstí Jiřího č.p. 36)

■ Sobota 14. 10. od 10:30 h.

STOLNÍ TENIS PRO DĚTI A MLÁDEŽ

Nábor začátečníků i pokročilých do kroužku stolního tenisu pro děti od 8 let a mládež. Sportovní oblečení a obutí nutné, rodiče jsou vítáni. Zve-me zájemce z Jiřetína p. J., Dolního Podluží i Horního Podluží • Jiřetín pod Jedlovou, sportovní areál, tělocvična

■ Sobota 14. 10. – 13 až 17 h.

ŘÍJNOVÉ TVOŘENÍ

Rukodělná tvorba – výroba hrnků z keramické hlíny, pletení z papíru a příprava podzimních dekorací. Kurzovné 50 Kč • Horní Podluží, obecní klub

■ Neděle 15. 10. od 15:30 h.

FK DOLNÍ PODLUŽÍ – FK FRANTIŠKOV NAD PLOUČNICÍ

Mistrovské fotbalové utkání okresní soutěže dospělých • Dolní Podluží, fotbalové hřiště

■ Sobota 21. 10. od 10:30 h.

STOLNÍ TENIS PRO DĚTI A MLÁDEŽ

Nábor začátečníků i pokročilých do kroužku stolního tenisu pro děti od 8 let a mládež. Sportovní oblečení a obutí nutné, rodiče jsou vítáni. Zve-me zájemce z Jiřetína p. J., Dolního Podluží i Horního Podluží • Jiřetín pod Jedlovou, sportovní areál, tělocvična

■ Sobota 21. 10. od 12:00 h.

TJ ČECHIE HORNÍ PODLUŽÍ – SK PRONAKO HOSTOVICE

Mistrovské fotbalové utkání krajské soutěže dospělých • Horní Podluží, fotbalové hřiště

■ Sobota 21. 10. od 15:30 h.

SK SLOVAN JIŘETÍN P. J. – TJ KRÁSNÁ LÍPA

Mistrovské fotbalové utkání okresního přeboru dospělých • Jiřetín pod Jedlovou, sportovní areál

■ Neděle 22. 10. od 15:30 h.

FK DOLNÍ PODLUŽÍ – FK CHŘIBSKÁ

Mistrovské fotbalové utkání okresní soutěže dospělých • Dolní Podluží, fotbalové hřiště

■ Neděle 29. 10. od 14:30 h.

FK DOLNÍ PODLUŽÍ – FK ČESKÁ KAMENICE „B“

Mistrovské fotbalové utkání okresní soutěže dospělých • Dolní Podluží, fotbalové hřiště

■ Čtvrtek 2. 11. od 16:30 h.

VZPOMÍNKA NA VŠECHNY VĚRNÉ ZEMŘELÉ

Bohoslužba s modlitbou a prosbou za zemřelé • Jiřetín pod Jedlovou, kostel Nejsvětější Trojice

■ Sobota 4. 11. od 10:30 h.

TJ ČECHIE HORNÍ PODLUŽÍ – FK SLOVAN CHABAŘOVICE

Mistrovské fotbalové utkání krajské soutěže dospělých • Horní Podluží, fotbalové hřiště

■ Sobota 4. 11. od 14:00 h.

SK SLOVAN JIŘETÍN P. J. – FK ČESKÝ LEV TĚCHLOVICE

Mistrovské fotbalové utkání okresního přeboru dospělých • Jiřetín pod Jedlovou, sportovní areál

■ Pořad pravidelných bohoslužeb v Jiřetíně p. J.

neděle v 8.30 h.

úterý v 16.30 h.

Kostel Nejsvětější Trojice, náměstí

Vážení pořadatelé sportovních, kulturních a společenských akcí pro veřejnost! Působíte v oblasti Dolního Podluží, Horního Podluží či Jiřetína pod Jedlovou a máte zájem o zveřejnění vaší pozvánky? Rádi budeme publikovat informace o vašich akcích v listopadu, které zašlete do neděle 22. října 2017 na adresu martin.louka@seznam.cz. Na stejné adrese si můžete také objednat pravidelné bezplatné zaslání programového přehledu na vaši domácí elektronickou adresu.



STOLNÍ TENIS – nábor

JIRETÍN p/J – v sobotu 14. 10. a také o týden později 21. 10. dopoledne proběhne v našem sportovním areálu nábor dětí od 8 let a mládeže, a to začátečníků i pokročilých do oddílu stolního tenisu při SK Slovan Jiřetín. Setkání se uskuteční od 10.30 hod v budově bývalé školy, vchod zadními dveřmi. Podle počtu zájemců stanovíme poté hrací dny a jejich četnost. Sportovní obuv a tenisky na přezutí je nutné si přinést. Vítejte jsou i rodiče. foto **Josef Zoser**



JIRETÍN p/J – V tenisovém turnaji čtyřher byla vítězem dvojice Zdeněk Barborík, Aleš Ondráček z Varnsdorfu před Antonínem Krejčím, Pavlem Zoserem a Petrem Erlebachem a Josefem Zoserem ml.

POZVÁNKA

V letošním roce uplynulo 310 let od dokončení a posvěcení loretánské kaple v Rumburku. Jeden z dalších letošních pořadů věnovaných tomuto výročí se uskuteční 17. října od 17 hodin.

PROGRAM

- 17.00-17.45 hod. – komentovaná prohlídka Lorety (ukázka restaurovaných prostor)
- 18.00-18.45 hod. – přednáška a promítání historických fotografií v Městské knihovně Rumburk
- 18.45 hod. – prezentace a prodej nové knihy a brožur o kapucínském klášteře a loretánské kapli
- Vstup volný
- Pořádá Loreta Rumburk ve spolupráci s městem Rumburk
- www.loretarumburk.cz



Okresní přebor zahájen

JIRETÍN p/J – Netradičně pozdě (až začátkem září) se rozběhly okresní soutěže v kopané. Po čtyřech kolech se náš tým SK Slovanu Jiřetín drží na prvním místě těsně pronásledován Krásnou Lípou, když ještě neztratil ani bod. V sobotu 23. 9. náš tým vyhrál v Rybníšti 2:1 a minulý týden na domácím hřišti porazil po dobrém výkonu hlavně v prvním poločase D. Habartice 3:1. Doufáme, že našim

forma vydrží po celou podzimní část soutěže a počasí bude přát i v listopadu, kdy se hrají ještě dvě kola, tak aby fotbalové trávníky nebyly před zimou nepřiměřeně poškozeny.

Foto: tři naši hráči Prokop, Zelinger a Pácha dobíhají míč směřující na brankáře hostů po trestném kopu při domácím utkání s D. Habarticemi.

Text a foto **Josef Zoser**

INZERCE

GYNEKOLOGIE
Rumburk
MUDr. Simona Bukvová

**NOVÁ
GYNEKOLOGICKÁ
ORDINACE**

Jiříkovská 832/16, Rumburk
(budova „Kamzík“)

Informace a objednávky
na tel. 725 717 474

POHOTOVOST ZUBNÍHO LÉKAŘE

- 7.–8. 10. 2017
MUDr. Sudová Olga
tel. č. 412 513 989
Fügnerova 600/12, Děčín I
- 14.–15. 10. 2017
MUDr. Rambousková Rita
tel. č. 412 526 250
Riegrova 773/72, Děčín II
- 21.–22. 10. 2017
MUDr. Křemen Adolf
tel. č. 412 550 343
Teplická 270, Jilové
- 28.–29. 10. 2017
MDDr. Barcar Pavel
tel. č. 412 507 588
J. Š. Baara 692/26, Děčín V
- 4.–5. 11. 2017
MUDr. Milič Lukáš
tel. č. 412 511 482
Fügnerova 600/12, Děčín I

Ordinační hodiny o sobotách, nedělích a svátcích: 8–11 hod. Rozpis je aktualizován dle podkladů od stomatologů, přesto ale doporučujeme správnost uvedených informací před návštěvou lékaře telefonicky ověřit.



JIRETÍN POD JEDLOVOU – svoz tříděného odpadu
každý lichý týden
9. 10. – 23. 10. 2017

PERMONÍK

– měsíčník pro občany a chalupáře Jiřetína pod Jedlovou, Dolního Podluží a Horního Podluží • vydávají: OÚ Jiřetín p. J., tel. 412 379 231, e-mail: obec@jiretin.cz • OÚ Dolní Podluží, tel. 412 379 264, e-mail: urad@dolnipodluzi.cz • OÚ Horní Podluží, tel. 412 379 181, e-mail: obecniurad@hornipodluzi.cz • ev. č. MK ČR E 12241 • inzerci přijímá p. Kapráliková (OÚ Jiřetín p/J), tel. 412 379 231 • příspěvky čtenářů, jejichž obsah nemusí být totožný s názory a stanovisky redakce, přijímají OÚ • grafická úprava a sazba Jiří Stejskal, tel. 606 276 560, e-mail: info@jiristejskal.cz • tisk SOŠmgp Rumburk • náklad 1110 ks • vychází první (příp. druhou) středu v měsíci

UZÁVĚRKA příštího čísla je v úterý 24. 10. 2017 a vyjde ve středu 1. 11. 2017